

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 29-30: Baumwerke

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Stadt Bülach



## Selektives Verfahren für Architekturwettbewerb – Erachfeld, Bülach

### Auftraggeberin:

Stadt Bülach, vertreten durch den Stadtrat von Bülach, dieser vertreten durch die Abteilung Bau und Umwelt

### Verfahrensart:

Öffentlicher, selektiver Wettbewerb in 2 Stufen.

1. Stufe: Präqualifikationsverfahren unter Namensnennung

2. Stufe: Projektwettbewerb, anonymes Verfahren

Das Submissionsverfahren untersteht den Richtlinien des öffentlichen Beschaffungswesens und den Vorgaben des GATT/WTO-Abkommens.

### Preissumme:

Die 1. Stufe (Präqualifikation) wird nicht entschädigt. Für die 2. Stufe steht eine Preissumme von CHF 90 000.– zur Verfügung.

<b>Termine:</b>	1. Stufe:	Ausgabe der Unterlagen	17.07.2009
		Einreichung der Unterlagen:	14.09.2009
	2. Stufe:	Ausgabe der Unterlagen:	12.10.2009
		Einreichung der Unterlagen:	07.12.2009

### Gegenstand

Projektwettbewerb für das Erstellen einer Dreifachturnhalle mit einer überdachten Aussensportfläche und einer Tribüne für das angrenzende Fussballfeld oder nur eine Erschliessungsbaute mit Garderoben, WC-Anlagen, Nebenräumen und einem Kiosk sowie einer überdachten Aussensportfläche.

### Bezug der Unterlagen:

Die Unterlagen können auf der Homepage der Stadt Bülach heruntergeladen werden. Das dazu nötige Passwort und der Link kann unter Angabe von Firma, Name, E-Mail-Adresse und Kennwort «Erachfeld» per Mail bei folgender Adresse bezogen werden: [buelach@brunnschweilerheer.ch](mailto:buelach@brunnschweilerheer.ch)

### Teilnahmeberechtigung:

Teilnahmeberechtigt sind Fachleute mit entsprechendem Erfahrungsausweis bezüglich Planung und Realisierung. Die Teilnehmer müssen Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens haben.

### Verfahrenssprache:

Deutsch

<b>Beurteilungskriterien:</b>	1. Stufe:	Referenzen	70%
		Leistungsfähigkeit des Anbieters	30%
	2. Stufe:	Städtebau/Architektur	40%
		Nutzungsqualität + Flexibilität	40%
		Gestaltung der Aussenräume	30%

### Entschädigung:

Die 1. Stufe wird nicht entschädigt.

Für die 2. Stufe steht eine Preissumme von Fr. 90 000.00 zur Verfügung.

### Résumé en langue française:

Organisateur

La ville de Bülach, représentée par le conseil municipal, l'administration Bau und Umwelt

### Type de procédure

Procédure sélective, en deux degrés

### Obtention des formulaires de participation

Inscription par dénomination du bureau, le nom, l'adresse e-mail et le mot de passe «Erachfeld»: [buelach@brunnschweilerheer.ch](mailto:buelach@brunnschweilerheer.ch)

### Délai pour le dépôt de la demande de participation au préqualification

Arrivé jusqu'au 07.09.2009 chez Brunnschweiler • Heer Beratende Architekten, Limmatquai 144, 8001 Zürich

Mot de passe: Préqualification Erachfeld Bülach

### Rechtsmittelbelehrung:

Gegen dieses Verfahren kann innert 10 Tagen, von dessen Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdefrist ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und so weit als möglich beizulegen.

Bülach, 07.07.2009

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber

profilsager

plastic in form

ferrofix®  
armierungsdistanzhalter  
rasches, stabiles ver-  
legen dank bewährtem  
rastersystem



**ferrofix isolation**  
Einzigartig für  
weiche Unter-  
lagen wie Dämm-  
stoffe etc.  
• ganzflächige  
Auflage  
• stabil, belastbar



**ferrofix decke**  
Grosse Ausstan-  
zungen für Decken-  
armierungen  
• eisen- und  
betongerecht  
• zementgrau



**ferrofix wand**  
Fixieren senk-  
rechter Wandar-  
mierungen  
• multifunktional  
für 4 Eisen-  
durchmesser  
• TFB-geprüft,  
patentiert

profilsager ag  
CH-5724 Dürrenäsch  
Tel. +41 62 767 50 20  
Fax +41 62 767 50 40  
[www.profilsager.ch](http://www.profilsager.ch)

**Verantwortung****Bautenerhalt****Führung**

Die erfolgreiche und renommierte schweizerische Ingenieurunternehmung – mit Sitz in der Region Basel – ist mit einer breiten Palette an Tätigkeiten und Dienstleistungen im gesamten Bauingenieurumfeld tätig. Zur Verstärkung des Geschäftsbereiches Bautenerhalt braucht es eine fachlich ausgewiesene, beruflich erfahrene und kompetente Persönlichkeit als

## Leiter/in Fachbereich Erhaltung von Kunstbauten

Die Hauptaufgaben dieser anspruchsvollen und nicht alltäglichen Kader-Funktion umfassen: fachliche und operative Führung des Fachbereichs Erhaltung von Kunstbauten; Projektleitungen von Instandsetzungen und Erneuerungen; Verhandlungen mit den Auftraggebern; Betreuung bzw. Neuaktivierung bestehender Kunden sowie Akquisition neuer Projekte und Kundenkreise; Repräsentation der Unternehmung; Mitwirkung bei deren zukünftigen Gestaltung etc.

Ideale Voraussetzungen für diese anforderungsreiche und verantwortungsvolle Position, welche direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist, sind: fundierte Ausbildung als Bauingenieur (ETH/FH) sowie einige Jahre **Berufspraxis in der Planung von Projekten im Erhalt von Kunstbauten**; unternehmerische Denk- und Handlungsweise; Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsstärke; stilsichere Deutschkenntnisse.

Initiative und kommunikative Damen und Herren mit angenehmem und überzeugendem Auftreten, die ihre eigene berufliche Zukunft mitgestalten und zum weiteren Erfolg einer dynamischen Unternehmung beitragen wollen, richten ihre Bewerbung mit Foto an Marcus Hochstrasser – **vorzugsweise per E-Mail**.



**BEUGGERT, HOCHSTRASSER & PARTNER AG**

Integrales Personalmarketing und Unternehmensberatung

Steinengraben 55 4003 Basel Telefon 061 271 38 38

marcus.ho@hochstrasser-consulting.ch

www.hochstrasser-consulting.ch



**wir suchen eine/n bauingenieur/-in für die anlagenplanung**

**nagra**

### Was wir von Ihnen erwarten

Sie sind ein(e) vielseitig interessierte(r) Bauingenieur(in) mit einem Hochschulabschluss. Sie unterstützen die Planung und Projektierung von Anlagen und Betriebsabläufen sowie die Auslegung der Anlagenkomponenten von geologischen Tiefenlagern für radioaktive Abfälle. Sie entwickeln Anlagenkomponenten und Betriebskonzepte, projektieren standortbezogene Lager und bearbeiten Teilprojekte selbstständig (teilweise mit externen Auftragnehmern). Bei entsprechendem Erfahrungshintergrund übernehmen Sie auch die Leitung von Projekten.

Sie sind bereit, interdisziplinär zu arbeiten und sich zielgerichtet weiterzubilden. Neben dem Hochschulabschluss im Bauingenieurwesen erwarten wir hohe Eigeninitiative und Engagement sowie Sinn für Teamgeist und Kommunikation. Sie verfügen über gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift. Berufserfahrung in der Projektierung von Infrastrukturprojekten wäre von Vorteil.

### Was Sie von uns bekommen

Wir bieten zeitgemässe Arbeitsbedingungen und ein abwechslungsreiches, anregendes Arbeitsumfeld in einem internationalen, multidisziplinären Team, welches Ihrer beruflichen Initiative grossen Freiraum lässt. Wir unterstützen Sie bei der beruflichen Weiterentwicklung zum Projektleiter. Weitere Informationen zur Nagra finden Sie auf unserer Website [www.nagra.ch](http://www.nagra.ch).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewertung per Post oder E-Mail an Herrn Peter Marquart, Bereichsleiter Ingenieurwesen, Feldarbeiten ([Peter.Marquart@nagra.ch](mailto:Peter.Marquart@nagra.ch)).

### Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle

Hardstrasse 73  
5430 Wettingen  
Schweiz

Tel +41 56 437 11 11  
Fax +41 56 437 12 07  
[info@nagra.ch](mailto:info@nagra.ch)  
[www.nagra.ch](http://www.nagra.ch)

● **aus verantwortung**